

BIBLIOTHÈQUE  
MUSEE DE GENÈVE

SI

RECUEIL  
DE LETTRES  
ET DISCOURS  
ADRESSÉS  
A DIVERS  
PERSONNAGES  
XV-XVI. S.

LETTRE  
DE CHRISTOPHE  
COLOMB  
DE INDIIS NOVI  
MUNTIIS





cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21



Ex Bibliothecâ  
quam 16000 Voll. constantem  
huic Abbatiaë S Genovesæ Paris.  
Testamento legavit Car Maurit.  
LE TELLIER Archiep. Remensis.  
Obiit anno 1710.



La note *g* de ce recueil est la  
seconde édition de la traduction  
latine de la Lettre de Cocomb  
relatant la découverte des Indes  
Nouvelles.

Elle a été imprimée par Stephanus  
Plannck, à Rome en 1493, et a été  
à également imprimée à la 1<sup>re</sup> édition  
dans un manuscrit ou tome à Rome  
de la même date.

Dans cette note, Plannck a corrigé  
cette édition, ainsi que le nom  
de l'auteur de la découverte. Il est  
noté le nom de son Publier  
Amos V. ...

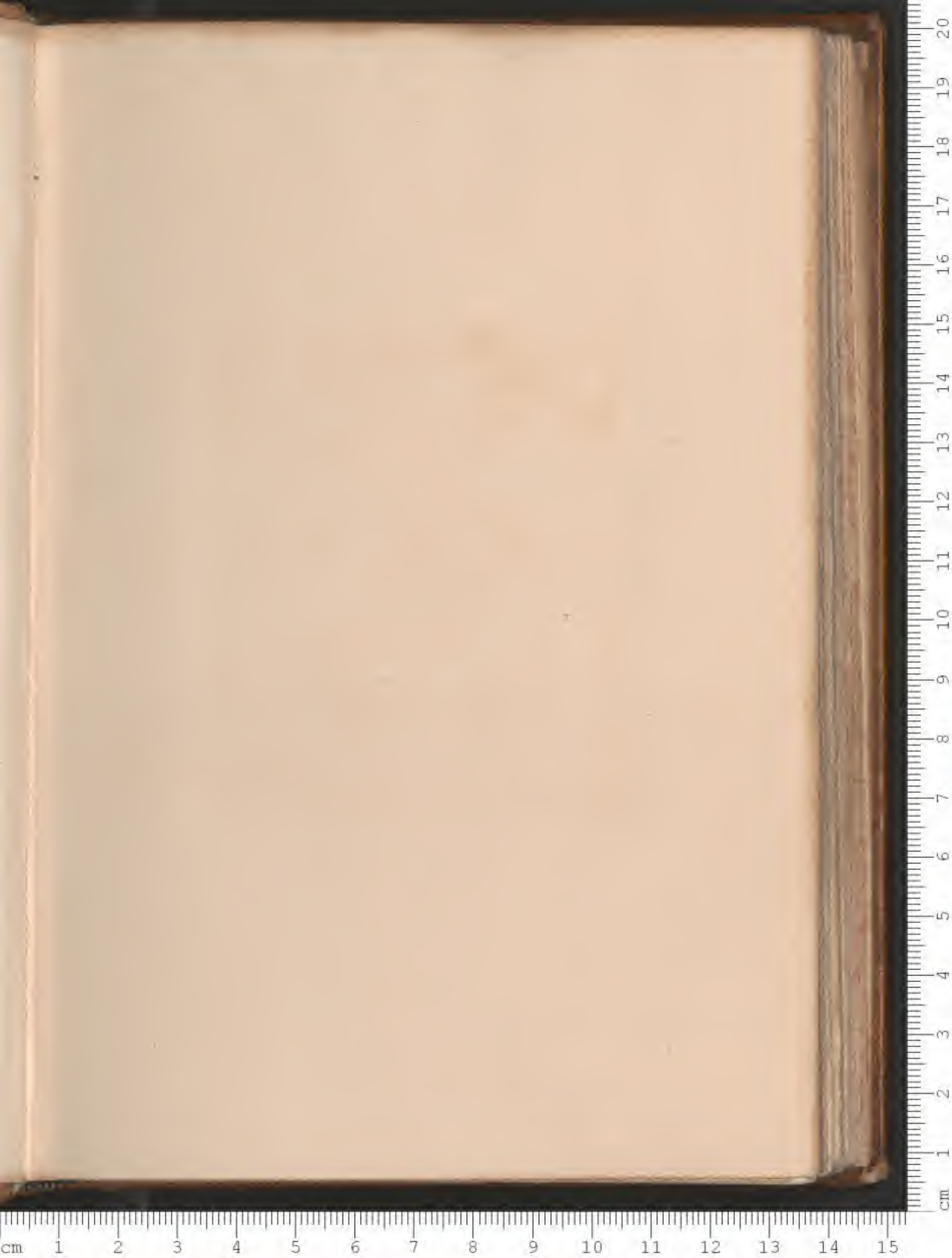
Henry ...

3 Juin 1892

cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21



cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14



La fidei potest p[ro]p[ri]a 2a 6.  
p[ro]p[ri]a p[ro]p[ri]a 2a 30



P. 1.	-	Dalé de 1522	} Ces six premières pièces formant 6 <sup>e</sup> ftr. 1 <sup>a</sup> 2 <sup>e</sup> du vol. et sont toutes de XVII <sup>e</sup> .
2.	-	id.	
3.	-	circa 1522	
4.	-	-	
5.	-	-	
6.	-	Dalé de 1522	

Pièces incunables: n° 1(6) Daunou 463 - Pellechet 4090  
 2(7) - 416 - 3230  
 3(8) - omis - omis  
 (cf. 2 autr. de D. 480 - 5060 et un 4<sup>e</sup> de  
 OE XV, 351 p. 12.)  
 4(9) Daunou 718 - 3262  
 5(10) - 465  
 6(11) - 675  
 7(12) - omis Pellechet omis  
 (cf. OE XV, 351 p. 22) 667 - 1686  
 8(13) Daunou 710  
 9(14) - omis - omis  
 (cf. OE XV, 351 p. 22) 671 - 5019  
 9<sup>+</sup>(15) - omis -  
 (cf. OE XV, 351 p. 23) 569  
 9<sup>++</sup>(16) - omis  
 (cf. OE XV, 351 p. 28) 673  
 10(17) - 653  
 11(18) - 666  
 12-13(19) - 674 Pellechet 2048  
 14(20) - omis  
 (cf. OE XV, 351 p. 29) 712  
 15(21) - 461 Pellechet 4816  
 16(22) - 568 - 4438  
 17(23) - 590 - 2836  
 18(24) - omis mais sous le n°  
 832 Daunou est l'oe [351] que n'exist  
 par 8. et autre volume: pas dans l'oe de  
 19(25) - 534  
 20(26) - 792  
 21(27) - 419 vol. 2 ftr. [351]?

T. S. V. P.

22 (28) Daanou 717.  
23 (29) - 287  
24 (30) - 318  
25 (31) - 314  
26 (32) - 466  
27 (33) - 451

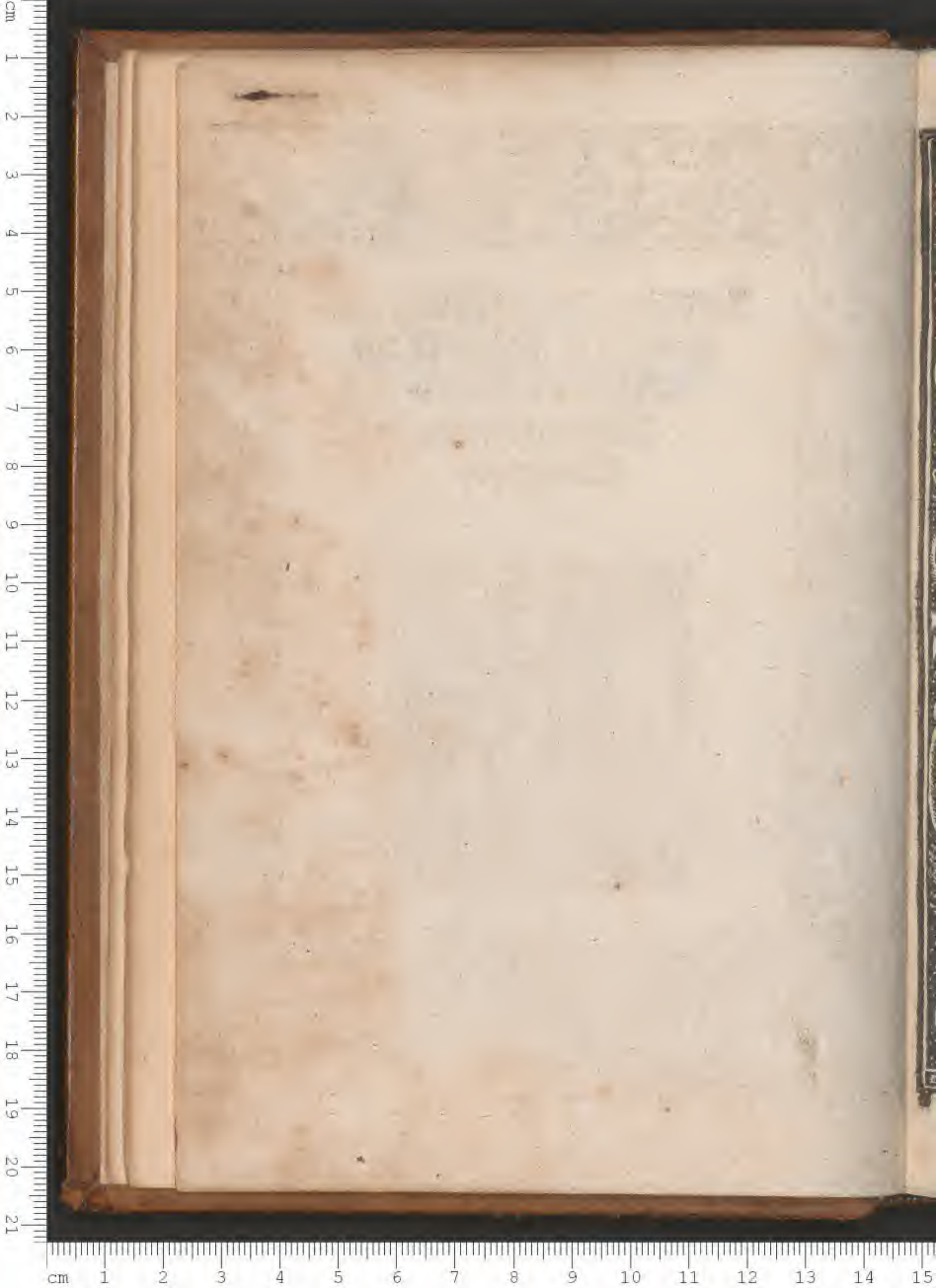
---

28 (34) Bien datie de 1523  
29 (35) - 1524  
30 (36) - 1521.

~~x~~ ~~511~~

(KY) 740

n. 9) Lettre de Chettophi Cabane



Sermo habitus Rome in ecclesia sancti Petri in die palmarum anno  
 dñi. M. cccc. xcv. coram sanctissimo in xpo patre ⁊ dño nostro dño Alex-  
 andro diuina prouidentia papa. vj. in publicatione cōfederationis inite  
 inter ipm. ac Romanorū ⁊ Hispanie reges. Venetorū qz ac Mediolanenū.  
 duces per reuerendū dñm Leonellū de Chierigatis decretorū doctorem  
 episcopum Concordienū. ac sanctitatis sue referendarium domesticum



Ata est mihi omnis potestas in celo ⁊ in terra Transitur⁹  
 ex hoc mundo ad patrem saluator noster discipulos cōmo-  
 nefaciens euangelica voce proclamat pontifex Alexander  
 maxime. Quam potestatem ne gregem suum suo precio-  
 sissimo sanguine redemptum absqz pastoris regimine de-  
 stitutum relinqueret in beatum Petrū apostolorū princi-  
 pem. per eumqz in successores eius Romanos pontifices  
 transferens inquit. Pasce oues meas. duplicem pascēdi modum vnico  
 verbo complexus. Nam sicut ante passionem ad ipsum redemptorem di-  
 cerat Petrus. Ecce duo gladij hic. spiritualis scilicet ⁊ temporalis penes  
 ecclesiam. Ipse qz non nimis sed satis esse respōderat. Ita christus post  
 resurrectionem ascensurus in celum duos pascendi siue regendi domini-  
 cas oues modos spiritalem videlicet ⁊ temporalem ipsi Petro ac succes-  
 soribus eius vicarijs suis demandasse non ambigitur. Verum quia tā-  
 to prestantiora sunt spiritalia temporalibus. quanto preciosior ē anima  
 qz corpus. Ideo spiritalibus ⁊ animarum saluti feruentius incumbens  
 huius prime atqz sanctissime sedis antistes tēporalis gladij quē nihilo-  
 minus in vaginam conuersum sibi retinuit. executionem imperatorib⁹  
 et principibus seculi delegauit. At cum spiritalia sine temporalib⁹ ⁊ ecō-  
 tra diu nequeant perdurare debent hij duo gladij quandocunqz opus fu-  
 erit mutuo coadiuare. Is quidez ab ecclesia exercendus. Ille vero pro  
 ecclesia ad summi pontificis nutum manu principum ac militum robo-  
 re exercendus vt prauis hominibus vindicatis. collaudatisqz probis to-  
 tum corpus ecclesie orthodoxa in fide ⁊ tranquilla pace. que precipua est  
 Romanorū pontificum cura diligentissime custodiatur ⁊ conseruetur.  
 Translata est in te diuinitus celestis hec ⁊ terrena potestas pater beatis-  
 sime qz primum sicut fuisti ob preclaras animi ⁊ corporis dotes. decan-  
 tatasqz non multo ante ab eloquentissimis oratoribus inclitas laudes cō-  
 cordi canonicaqz huius amplissimi ordinis electione vnanimiqz totius  
 christiani orbis consensu ad hoc sacroz apostolicum solum es sublima-  
 tus. Ob eo itaqz tempore semper nil tibi pro tua singulari pietate antiq-  
 tus dixisti. nil tibi magis corde fore apertissimis documentis declara-  
 sti qz religionem christianam. sacrosanctamqz Romanam ecclesiam cō-  
 tra truculentissimos eius hostes non solum tutari verum etiam propa-  
 gare ⁊ amplificare. Quod vt comodi⁹ tibi succederet ad christiani orbis  
 ⁊ Italie presertim pacem ineundam confirmandamqz in primis animū  
 edicisti. Exhortatus es efficacissimis ratiōibus dissidētes inter se chri-

stiani nominis principes vt positis armis. compositisq; controuersijs &  
vniuersis viribus idem tecum velud membra cum capite aduersus Adabu-  
metanos communes hostes cogitarēt atq; sentirent. secut⁹ es pater cle-  
mentissime veterem illam sacri concionatoris probatamq; sententiam.  
Si quispiam preualuerit. contra vnum duo resistūt ei. funiculus triplex  
difficile rumpitur. Audierunt te sapientissime comunentem & pro fi-  
de catholica christianaq; pace sanctam ipsorum. conspirationem requi-  
rentem Adaximilianus cesar augustus. Ferdinandus & Elizabeth vtri-  
usq; Hispanie reges. Venetorum. Mediolanensiumq; duces potentis-  
sima terra mariq; principes. Et vt obsequentissimi filij tibi cunctorum  
principum patri atq; magistro strictiori quadam peculiariq; vinculo de-  
uicti sanctissima in federa coiere. Aggressus es rem quidem grandes sed  
minime nouam beatissime pontifex. & viam non insolitam sed apostolo-  
rum ac sanctorum patrum. summorumq; pontificum & predecessoꝝ tuo-  
rum frequentissimis calcatam vestigijs ambulasti. Ademini me hoc sa-  
cratissimo in loco dum beate recordationis Innocentius octauus inuitas  
cum excellentissimo Venetorum senatu confederationem mihi promul-  
gandam demandasset. multis pro mediocritate mea rationibus. auctori-  
tatibus non paucis. innumeris deniq; exemplis proluxa oratione. & pro-  
basse Romanis pontificibus pro sua & huius sancte sedis tranquillitate  
tuitioneq; ac religionis nostre securitate. & augmento particularia cū  
christianis principib⁹ federa licita. consueta. decoraq; semper extitisse  
Que si nunc pergerem recensere nil aliud esset q̄ notissima hui⁹ sanctis-  
sima cetus eruditissimis auribus non sine fastidio inculcare. Quis ē enī  
tam iniquus rerum estimator. qui non videat hac vniuersi tantorū prin-  
cipum coniunctione nihil ecclesie sancte dei hac potissimum tempestate  
salubrius venire potuisse. Meminemq; magis eam conciliare debuisse  
q̄ summum omnium patrem atq; pastorem. cui dñs populum suū pa-  
scendum protegendumq; commisit. Cui si contra impugnantem ecclesiam  
equa potentia non adsit imperatores & principes seculi ex sacris tā quin-  
ti Carthagineñ. concilij q̄ Johannis octauī summi pontificis sanctio-  
nibus opem ferre tenentur. Quare cum mihi succurrit horum serenissi-  
morum principum tecum pater beatissime percussum fedus. succurrit &  
illa hisrahelitica historia. Uenerunt omnes maiores natu israhel ad re-  
gem in Hebron & inijt David cum eis fedus coram dño. Sentio nanq;  
conuenientius te hos primarios christiani populi presides q̄ maiores  
natu israhelitice plebis regem David sacro illo elogio alloqui posse. Tū  
bi dixit dñs deus tuus tu pascas populum meum israhel & tu eris prin-  
ceps super eum. Percussum est preterea coram dño fedus hoc cum ad in-  
iuriam nemini inferendam. cum ad res proprias. conseruandas. ad rem  
pub. christianam defendendam exaltandamq; fuerit sancitum. Ulteri⁹  
confidera queso si maiores vnq; si potētiores. si religiosiores si demū sapiē-  
tiores principes corā dño vna cū christo ei⁹ in vnu. uenere. Adaximili-

mus cesar magni fortisq; animo princeps. singulari q; virtute peditus.  
belli. pacisq; artibus insignis paterno. vrozioq; potentatui immensis.  
Romani imperij viribus adiunctis nil aliud optare videtur q; de bea-  
titudine tua. de hac sancta sede. de repub. christiana bene mereri. Nulla  
est eni christianoꝝ principu tibi coiunctioꝝ dignitas q; imperatoria. nul-  
la natio magis obnoxia q; germanica que ab hoc sanctissimo throno ta-  
ta claritatis accepit. Translatum est a Leone eius nominis tertio sum-  
mo pontifice a Grecis in Germanos imperii. Gregorius. v. romanus  
presul imperatoris electores Germanos instituit. Electus imperator a  
Romano pontifice approbatur. prestitoq; ipsi fidelitatis iuramento ab  
eodem inungitur. consecrat & coronat. Vos ambo estis duo illa magna  
luminaria que eternus ille reru omniu opifex in firmamento celi fabrica-  
uit sol videlicet & luna. In vniuersali siquide ecclesia due constitute sunt  
dignitates quibus principaliter hic mudus administrat. prout ad Ana-  
stasiu imperatore scribit Gelasius romanus antistes. Auctoritas sacra  
pontificu. & imperatoꝝ excelsa potestas. Veru sicut luna illustrat a sole  
vt Mathematici volunt. ita imperatoria celsitudo summi pontificatus  
splendore irradiat. Tua itaq; vt te quis absentem appellem plurimu in-  
terest Maximize cesar ne hec sancta sedes peruersoꝝ hominu cupidi-  
tate. ambitione q; deprimat. Ne illa humiliata tu quo q; pericliteris. et  
ne (quod absit) vna cu Joele. ppheta dici ptingat. Sol & luna obtenebra-  
ti sunt. Quod probe considerans diuus genitor tuus fridericus religio-  
sissimus impator & Basilien. conciliabulu quod aduersus sancta romanā  
ecclesiam calcaneu erexerat & altare contra altare extruere no expauerat ze-  
lantissimo seruore disiecit & pestiferu neutralitatis virus quod tota fere  
Germania infecerat penitus extinxit. Hunc tu cesar imitatus matre tu-  
am pientissimā sacrosanta apostolica sedem pcellosis fluctibus agita-  
tam velut precipu eius filius atq; defensor hoc nouo federe maiores in  
modum recreasti. q; bene duo hec maiora luminaria orbi terre p iunctim  
hodie conluserunt vt ecclesia. pulchra vt luna. electa vt sol: terribilis vt ca-  
stroꝝ acies ordinata redderet. Succedunt illustrissimi Hispaniarum re-  
ges pater beatissime de quoz diuinis ppe laudibus si perpetua oratioe  
dicere instituerē dies pfecto me deficeret: cu magnitudine sua longā po-  
tius historiā q; breuē oratiunculā efflagitare videant. Quis est eni tan-  
ta eloquentia: tanta eruditione peditus qui tam angusto dicendi spacio  
eoz res magnifice ac pspere gestas no dicam exornare sed cunctas enu-  
merare queat pacatu ppriu mira felicitate regnu: pulsi ex Betica Agare-  
ni: magno christianu nome obprobrio liberatu opulentissimu christo re-  
gnu: dedicatu euulsa hereses: eiecta iudaica cecitas: plantata catholica fi-  
des: collapsa deo famulantiu restituta religio. Lunctoz subditoꝝ mores  
in meli? emendati longissimos sane panegyricos exoptant. Quis vero  
boꝝ principu no minus militie q; domi seruata religionē: pietatē: iustiti-  
am: temperantiā: liberalitatē. Quis eoz prudentiā: fortitudinē: costanti-

am dignis efferet preconijis. Quis eorum immensas potentiam explicabit. His ego ut paterno tuo in eos affectui morem gererem libentissime immorarer nisi me vocarent alij: & scirem me nihil noui esse dicturum: cum sepe numero in hoc amplissimo confesso immortalis eorum laudes summo omnium applausu fuerint celebrate. Unum tamen non silebo cum proprium sit & peculiare Hispaniarum regibus aduersus christiani nominis hostes decertare: multa tibi gloriose pro christiana repub. de ipsis libere potes polliceri. Non opus est de ineffabili excellentissimi Senat<sup>9</sup> Veneti in hanc sanctam sedem deuotione plura differere: cum vniuerso orbi perspectissima sit. Quis ignorat innatum esse venetis summos pontifices colere: ipsos iuuare: ipsis federe iungi. Longum nimis esset Romanos presules recensere quos Veneti maximis auxilijs difficilimis sane temporibus sunt prosecuti in vniuerso mundo predicat. Ipsiq; pariter eloquunt restitutum a Venetis in Romanam sedem tertium nominis tui pontificem Alexandrum a quo sunt innumeris magnificentissimisq; priuilegijs decorati. Predicatur vbiq; terrarum Venetorum opes grauitas: modestia: prudentia: constantia: magnanimitas: iusticia: fides atq; religio. Pro qua conseruanda soli aduersus impiissimos thurcos cum sepe antea tum etate nostra diuturna: grauissimaq; bella gesserunt. Quamuis autem hanc sacram Romanam sedem cunctoꝝ christifidelium matrē atq; magistram Veneti sp. (ut diximus) propensa quadam ueneratione colerint. Nunq; tamen visi sunt tanto studio: tantoq; ardore quanto nunc ipsius materna uera appetere: non alia (ut reor) de causa nisi quia hoc precellsum Alexandri nomen in oculis habere videntur: quo siue pontifices siue imperatores insigniti clarissimi semper principes extiterunt. Super sunt preclara incliti Mediolanensium ducis commemoranda preconia: sed longiorē profecto ipsorum splendidissima series et postulat orationem. Nemo est tamen qui nesciat in uires eius siue priscos illos vicecomites siue auum Sfortiam seu franciscum patrem duo fulmina belli maximo huic sancte sedi sepe numero vsui adiumentoq; fuisse. Si presertim ut ceteros pretereā Martini quinti: Eugenij quarti & Calixti tercii auunculi tui nunq; sine honorifica doctrine sanctimonieq; prefatione nominandi summorum pontificum tempora inspicere voluerimus: Quibus & brachius Antonius: & Nicolaus fortebrachius: compluresq; alij ecclesiasticam ditionem verantes vsurpantesq; deleti sunt. Et demum Jacobus piceninus quietis Italie perturbator et Senensium & patrimonij beati Petri finibus profugatus. Idos emulatus Ludouicus mirifico sanctitatem tuam colit affectu. Ad sunt huic precipi vires ingentes: Incredibilis prudentia. Rerum humanarum pericia singularis. Magnificandus est certe vbiq; locoz: sed in Italia maximam sua virtute sibi peperit auctoritatem. Leua igit ut te Esaię verbis alloquar pater beatissime. Leua inquam oculos tuos & vide: omnes isti congregati sunt: venerunt tibi principes orbis terre primarij incompar



rabili pietate: se: suosq; & cuncta que possident pro sacrosancta romana  
ecclesia: pro repub. christiana tuenda: amplificandaq; tibi obtulerunt et  
dedicarunt. Tu vero tanta mansuetudine & charitate ipsos suscepisti vt  
hoc mutuo inter vos officiorum certamine reddar ambiguus. An illorū  
erga te obseruātia potius: an tua erga illos benignitas eximia. reliquos  
orbis reges ad hoc sanctissimum fedus recipiendum sit prouocatura. s;   
cortina proculdubio cortinam trahet. Non patientur se tanta gloria pu  
uari. francozum presertim rex Carolus christianissimus: qui & longe an  
tea & nunc magis quo vicinior est hanc sanctam necessariamq; in Thur  
cos expeditionem tota mente affectare videtur. Quem vt multo vehemē  
tius ad hoc animares: tu quoq; senectutem tuam tam gloriosis pro chri  
sti nomine suscipiendis laboribus obtulisti. Dugnabunt alij contra sa  
lutifere crucis inimicos: tu vero pater clementissime secutus Moysen:  
quem nobis auctoritate refers. Elevantis manibus cum sacerdotibus tu  
is deum patrem omnipotentem orabis: fietq; ita populo christiano te  
orante victoria: sicut leuante manus Moysē vicit Israhel Amalechitas  
Quod ita futurum euidētissimum datum est nobis signum a domino  
Neq; enim: vt arbitror temere voluit q; hodierna Palmaram celebra  
te hoc sanctissimum fedus redderet illustrius: nisi quia certam nobis ex  
eo victoriam pollicetur. Si enim cesos hodiernę festiuitatis ex arborib;  
ramos in Matheo legerimus euangelista: gaudium illico nobis ex illa  
viriditate representatur. Si vero Palmaram ramos acceptos audueri  
mus ex Johanne mortis eius qua mortem nostram superauit: victoria  
nobis Augustino teste significatur: qua iuxta diuinam apostolus salua  
tor noster expoliatus principatus & potestates traduxit confidenter pa  
lam triumphans illos in semetipso: quem triumphum ex visibilibus re  
ligionis nostre hostibus in hoc seculo: & ex invisibilibus in futuro cun  
ctis christifidelibus prestare dignetur qui est benedictus in secula secu  
lorum Amen.

finis



**A**LEXANDER ep̄s seruus seruoz dei. Uniuersis chri-  
sti fidelibus presentes litteras inspecturis Salutes et apo-  
stolicam benedictionem. Quoniam pro communi christi-  
anorū beneficio curaq; ac totius Italie quiete. quam i pa-  
cis amenitate confirmari peroptamus auctore domino li-  
gam et confederationez inter nos et charissimos in christo  
filios nostros Maximilianum Romanorum. ac ferdinā-  
dum et Elizabeth Hispaniarum reges et reginam. Illustres ac dilectos  
filios: nobiles viros Augustinum Barbado. ac inclitum dominiū Cle-  
netiarum. et Lodouicum Mediolani duces in vitam et conclusam in proxi-  
ma futura dñica celebritatis Salutarum publicari ordinauimus: ut ipsa  
dies maiori etiam celebritate decoretur ut Senatum ac populum ipsum  
Uenetum quem paterna charitate complectimur spiritali consolatiōe  
et celestibus donis afficiamus de omnipotentis dei misericordia ac bea-  
torum apostolorum eius Petri et Pauli auctoritate confisi omnibus et  
singulis christifidelibus qui misse in publicatione huiusmodi lige et con-  
federationis facte per aliquem catholicum antistitem in ecclesia sancti  
Marci Ueneciarum solemniter celebrande et benedictioni per eundez lar-  
giende intererint et ecclesiam ipsam per dictam diem deuote uisitauerint  
plenariam indulgentiam peccatorum omnium in forma ecclesie consue-  
ta tenore presentium concedimus pariter et largimur presentib; post di-  
ctam diem minime ualituris. Datum Rome apud sanctum Petrus an-  
no incarnationis dñice. M. cccc. xcv. viij. Idus Aprilis Anno tertio.



